



Department of Modern Languages

FREN 1201

Advanced French I

Professor Matthew Escobar
Office: 216 Fahy Hall
escobama@shu.edu

Fall 2006

Section AB meets Tuesday / Tuesday 11h30 – 12h45

Section AA meets Tuesday / Tuesday 13h00 – 14h15

FAHY 203A

Objectives: This course will be conducted entirely in French. The aim of this course is to deepen your knowledge of French culture, language and literature through constant oral discussion, written exercises and compositions. You will acquire a deeper understanding of the structure of the language while using it continually in class to exchange ideas of your own, particularly those that relate to different cultures students have experienced and to debate multicultural questions raised in the short stories by diverse Francophone authors.

Required texts: John Barson, *La Grammaire à l'œuvre*.
James Gaasch and Valérie Budig-Markin, *Diversité: La Nouvelle francophone à travers le monde*.

All grammar lessons and reading selections are to be studied *prior* to the day indicated on the syllabus.

Prepare all grammar at home so that class time can be used for discussion of culture, literature and review.

Compositions are to be handed in on the date indicated. Each composition must be typed in a Word document in Times New Roman 12 point and double spaced. Use the Microsoft Word spell checker for French by selecting the entire text (Edit/ Select All) then go to Tools/Language and select French (France). Compositions must represent your own work and not have been corrected or edited by anyone else. Absolutely no computer based translation is allowed. Avoid translating colloquial English or slang word for word. If you must begin with English always break down what you want to say into the clearest simplest language first. It is far better to write (and think) directly in simpler French, than to attempt to translate fluent English into French.

All documents (vocabulary, supplementary texts etc.) that are on our Blackboard web site (indicated with the abbreviation **BB**) must be downloaded, printed, read and brought to class on the date indicated. Bring in the questions for each film on the day the film is shown so that you can better answer them. Jot down ideas and answers during the film if possible. This will help you remember and improve the following discussion.

The lowest quiz grade will be dropped in determining the final course grade. The final grade will consist of the following:

Final Exam	20%
Quizzes + midterm	20%
Compositions	30%
Oral work	30% (class participation: 15%; presentations: 15%)

Abbreviations: **GAO**: *La Grammaire à l'oeuvre*
D: *Diversité: La nouvelle francophone à travers le monde*
BB: Blackboard web site

You are encouraged to make use of the **Academic Resource Center** for tutoring in written and spoken French.

Below are the hours and location of the center (for French):
Tuesday / Wednesday / Tuesday, 1-3 p.m.
LOCATION: Arts and Sciences 238

Here is their web site: <http://artsci.shu.edu/arc/tutoring/>

Disability Services Statement

Students at Seton Hall University who have a physical, medical, learning or psychiatric disability, either temporary or permanent, may be eligible for reasonable accommodations at the University as per the Americans with Disabilities Act (ADA) and/or Section 504 of the Rehabilitation Act. In order to receive such accommodations, students must identify themselves at the Office of Disability Support Services (DSS), provide appropriate documentation and collaborate with the development of an accommodation plan. The DSS phone number is 973-313-6003. For further information, please go to our website at

<http://studentaffairs.shu.edu/health/DisabilitySupportServices.html>

[# cours] DATE

PROGRAMME

[1] Tuesday, September 5 –

Introduction au cours
Qu'est-ce que l'identité ?

Qu'est-ce que la culture ?
La Francophonie aujourd'hui

- [2] Thursday, September 7 –
D v-vi Maryse Condé « Foreword »
D 4-9 “Une lettre” Danièle Sallenave
BB (Documents) Maalouf *Les identités meurtrières* (extrait)
BB (Documents/ Ecriture et expression) :
Comment faire les accents avec Word
BB (Documents/ Ecriture et expression) :
Codes de correction
- [3] Tuesday, September 12 –
Film – *La haine*
BB (Documents/ Ecriture et expression) :
« Comment analyser un film »
BB (Documents/ Questions sur les films) :
« La haine_questions.doc »
- [4] Thursday, September 14 –
Discussion du film
BB (Documents/ Ecriture et expression) :
Vocabulaire 1
1 page sur le film
- [5] Tuesday, September 19 –
GAO 1, 1-6 : le présent
D 10-13 : “Bonjour Maman!, Bonne fête, Maman!” de Marie-Thérèse Colimonh-Hall
[questions préalables]
- [6] Thursday, September 21 –
GAO 1, 7-10 : L’impératif
D 14-17 : “Bonjour Maman!” PARTIE I
Rédaction: composition-first draft
BB (Liens Internet): Histoire et actualité du Haïti
(4 premiers points du texte)
- [7] Tuesday, September 26 –
GAO 1, 11-15 : L’infinitif, étude des verbes,
D 18-23 : “Bonjour Maman!” PARTIE II
BB (Documents/ Ecriture et expression) :
Vocabulaire 2
- [8] Thursday, September 28 –
GAO 1, 15-21: Echanges interactifs
D 24-31 : “L’ombre et l’absent”
de Pham duy Khiêm
- [9] Tuesday, October 3 –
GAO 1, 22-24 : Echanges interactifs
Film: *Monsieur Ibrahim*
BB (Documents/ Questions sur les films) :

« Monsieur Ibrahim_questions.doc »

Rédaction longue 1 (2-3 pages) : Expliquez le rapport entre le personnage principal et sa famille dans 2 des 3 nouvelles que nous avons lues.

- [10] Thursday, October 5 – Discussion du film
BB (Documents/ Ecriture et expression) :
Vocabulaire 3
1 page sur le film
- [11] Tuesday, October 10 – **GAO 1, 25-27** : Projets de communication
D 50-54 : “Le temps ne passe pas” I de J.M.G. Le Clézio
- [12] Thursday, October 12 – **D 54-61** : “Le temps ne passe pas” [fin]
- [13] Tuesday, October 17 – **Quiz 1: GAO: chapitre 1 et D 4-59**
GAO 2, 29-33 : Les temps du passé
D 63-68 : “La montagne de feu” de Suzanne Dracius [Questions préalables]
- [14] Thursday, October 19 – **GAO 2, 34-38** : Le système narratif,
D 68-70 : “La montagne de feu” [jusqu’à la ligne 110]
- [15] Tuesday, October 24 – **GAO 2, 38-41**: différences imparfait / passé composé
D 70-77 : “La montagne de feu” [fin]
Rédaction: composition-first draft
- [16] Thursday, October 26 – **GAO 2, 42-47** : L’emploi du plus-que-parfait et du futur du passé, Constructions
Exposés
Rédaction longue 2 (3 pages) : Analysez l’attitude devant la différence culturelle dans « Le temps ne passe pas » et « La montagne de feu ».
- [17] Tuesday, October 31 – **MID-TERM EXAM**
- [18] Thursday, November 2 – Film : *Chocolat*
BB (Documents/ Questions sur les films) :
« Chocolat_questions.doc »
- [19] Tuesday, November 7 – Discussion du film
1 page sur le film
- [20] Thursday, November 9 – **GAO 2, 47-52**: Echanges interactifs

- D 79-84** : “Le cauchemar” Abdelhak Serhane
[Questions préalables]
Rédaction: composition – final draft
- [21] Tuesday, November 14 – **GAO 2, 52-59**: Mise au point, projets de communication
D 84-87 : “Le cauchemar”
Quiz 2: GAO, chapitre 2 et D 46-87
- [22] Thursday, November 16 – **GAO 3, 66-71**: L’interrogation
D 90-93 “Pur polyester” de Lori Saint-Martin
[questions préalables]
- [23] Tuesday, November 21 – **GAO 3, 72-76**: Constructions “Depuis, depuis quand, depuis combien de temps, depuis que,”
Etude de verbes
D 94-100 : “Pur polyester”
- November 22-25 – THANKSGIVING BREAK – NO CLASSES**
- [24] Tuesday, November 28 – **GAO 3, 76-84** : Echanges interactifs
Film : *Inch’Allah Dimanche*
BB (Documents/ Questions sur les films) :
« InchAllah Dimanche_questions.doc »
Rédaction longue 3 (3 pages) : Analysez les questions de classe et d’identité dans « Le cauchemar » et « Pur polyester ».
- [25] Thursday, November 30 – **Quiz 3 : GAO3**, [jusqu’à la page 84]
Discussion du film
- [26] Tuesday, December 5 – Camus “L’hôte” I
- [27] Thursday, December 7 – Camus “L’hôte” II
- [28] Tuesday, December 12 – Présentations et débats
- EXAMEN FINAL**
Section AB (Cours de 11h30-12h45) – Wed. Dec 20 – Period 1 (8:45 a.m.- 10:25 a.m.)
Section AA (Cours de 13h00-14h15) – Tues. Dec 19 – Period 1 (8:45 a.m.- 10:25 a.m.)

Travaux écrits (avec les dates auxquelles il faut les rendre)

=> pour les films, choisissez une scène ou un aspect du film qui vous a impressionné ou qui vous a paru intéressant. NE RACONTEZ PAS L'ARGUMENT DU FILM.

[1] Thursday, September 14 – 1 page sur « La haine »

[2] Tuesday, October 3 – **Rédaction longue 1 (2-3 pages)** : Expliquez le rapport entre le personnage principal et sa famille dans 2 des 3 nouvelles que nous avons lues.

[3] Thursday, October 5 – 1 page sur « Monsieur Ibrahim »

[4] Thursday, October 26 – **Rédaction longue 2 (3 pages)** : Analysez l'attitude devant la différence culturelle dans « Le temps ne passe pas » et « La montagne de feu ».

[5] Tuesday, November 7 – 1 page sur « Chocolat »

[6] Tuesday, November 28 – **Rédaction longue 3 (3 pages)** : Analysez les questions de classe et d'identité dans « Le cauchemar » et « Pur polyester ».